Bernoulli Resolve

Língua Espanhola

6V

Volume 2

istockphoto.com

Sumário - Espanhol

Módulo A

COMENTÁRIO E RESOLUÇÃO DE QUESTÕES

MÓDULO – A 05

Los artículos y el género
La familia

Ejercicios Prácticos

Comentário: Os exercícios 01 e 02 têm por objetivo treinar o uso do artigo em casos especiais.

Questão 01

1. *la amiga* – utiliza-se o artigo feminino, pois o 'a' inicial não é sílaba tônica.
2. *el águila* – utiliza-se o artigo masculino, pois o 'a' inicial é a sílaba tônica (mesmo a palavra sendo feminina).
3. *el árbol* – utiliza-se o artigo masculino, pois a palavra é masculina.
4. *la bicicleta* – utiliza-se o artigo feminino, pois a palavra é feminina.
5. *la cumbre* – utiliza-se o artigo feminino antes de palavras terminadas em *–umbre*.
6. *el ordenador* – utiliza-se o artigo masculino, pois a palavra é masculina.
7. *la computadora* – utiliza-se o artigo feminino, pois a palavra é feminina.
8. *el mensaje* – utiliza-se o artigo masculino antes de palavras terminadas em *–aje*.
9. *la a del alfabeto* – utiliza-se o artigo feminino antes de letras do alfabeto.
10. *la Ana* – utiliza-se o artigo feminino antes de nomes femininos de pessoa, mesmo que estes se iniciem com 'a' tônica.
11. *la América* – utiliza-se o artigo feminino, pois o 'a' inicial não é a sílaba tônica.
12. *el hada* – utiliza-se o artigo masculino, pois o 'ha' inicial tem som de [a] e é tônico.
13. *la o del alfabeto* – utiliza-se o artigo feminino antes de letras do alfabeto.
14. *la harina* – utiliza-se o artigo feminino, pois o 'ha' com som de [a] inicial não é a sílaba tônica.
15. *el orden / desorden* – utiliza-se o artigo masculino, pois a palavra é masculina.
16. *el alma* – utiliza-se o artigo masculino, pois o 'a' inicial é sílaba tônica.
17. *la costumbre* – utiliza-se o artigo feminino antes de palavras terminadas em *–umbre*.
18. *el arte* – utiliza-se o artigo masculino, pois o 'a' inicial é a sílaba tonica (embora a palavra seja um substantivo masculino e feminino).

Questão 02

1. *el árbol – los árboles* (por ser palavra masculina).
2. *el puente – los puentes* (por ser palavra masculina).
3. *el hada – las hadas* (por ser palavra feminina. No plural, o artigo volta a ser feminino).
4. *la América – las Américas* (por ser palavra feminina).
5. *el análisis – los análisis* (por ser palavra masculina).
6. *el origen – los orígenes* (por ser palavra masculina).
7. *el estante – los estantes* (por ser palavra masculina).
8. *el alma – las almas* (por ser palavra feminina. No plural, o artigo volta a ser feminino).

Ejercicios Propuestos

Texto

Jóvenes que huyen de sus casas

Questão 1 – Letra B

Comentário: Como se lê no trecho "*Antes que nada debemos dejar de lado los prejuicios, los jóvenes que huyen de su casa no son malos, no están perdidos ni han arruinado sus vidas, sólo están escapando*" o próprio autor, ao fazer uso da 1ª pessoa do plural, inclui-se no grupo de pessoas que não devem ter preconceitos. É importante lembrar que "*prejuicios*" em espanhol não significa prejuízos, e sim preconceitos, sendo, portanto, um falso cognato.

Questão 2 – Letra A

Comentário: O trecho do texto "*El principal problema de esto es que esa experiencia que en primera instancia parece una aventura es idealizada por los jóvenes. Parece una experiencia que merece ser vivida*", comprova que os jovens que fogem de casa têm espírito aventureiro, como propõe a alternativa A.

Questão 3 – Letra C

Comentário: "*Si su hijo ya ha huido alguna otra vez y en ninguna ocasión ha logrado hablar del tema y que se abra a hablar con usted, es necesario que busquen ayuda. Pídale a alguien adulto en quien su hijo confíe para que participe de la conversación, tal vez un tío o amigo de la familia*". Portanto, ao incluir um tio no grupo de pessoas indicadas a auxiliar na busca de uma solução, a alternativa C "parentes podem ajudar na recuperação do jovem e na melhor tomada de decisões por parte deste" está correta.

Questão 4 – Letra D

Comentário: A alternativa D "Os pais de filhos fugitivos são maus pais, pois não estão servindo de orientadores para os filhos" contradiz a passagem em que se propõe que os país nunca teriam a intenção de fazer com que seus filhos fujam de casa: "*No queremos que se vayan y es imposible pensar en algo que puedan hacer para que los echemos.*" Os pais apenas estão mal orientados quanto a como agir com seus filhos, mas em momento algum se diz que são maus pais.

Questão 5 – Letra C

Comentário: A alternativa C – "É muito provável que a conversa com os pais flua logo após a volta do jovem para casa" – é incorreta, pois o autor do texto aconselha "*No comience a hablar ni bien ha llegado. El nivel emocional de los dos se encuentra en un punto muy alto y en este estado es muy factible que la conversación transite cualquier camino y se digan cosas que en realidad no se quieren decir*".

Questão 6 – Letra B

Comentário: A alternativa B está correta e se confirma pela passagem "*Lo primero que debemos hacer es llamar inmediatamente a la policía, no espere las 24 horas indicadas, hágalo el minuto que se ha dado cuenta de que es así*".

Questão 7 – Letra C

Comentário: O texto aborda que as pressões psicológicas sofridas pelos jovens que fogem de casa podem ser familiares, ou próprias das circunstâncias do dia a dia. Os colegas são citados no texto apenas para auxiliar no momento da busca de pistas sobre o paradeiro do amigo que fugiu de casa.

Questão 8 – Letra A

Comentário: O verbo "*soler*" – e sua forma irregular "*suele*" em presente do indicativo – significa 'costumar', portanto, a alternativa correta é a A (costuma).

A) Suele (linha 42) – costuma.

B) Prejuicios (linha 01) – prejuízos.

C) Ha logrado (linha 63) – enganado.

D) Quite (linha 20) – pague.

Tradução correta das demais as alternativas:

B) Prejuicios – preconceitos

C) Há logrado – conseguido

D) Quite - tire

Questão 9 – Letra D

Comentário: A correspondência correta, de acordo com o texto, entre a palavra sublinhada e a expressão a que se refere só não se estabeleceu na alternativa D.

É importante que o aluno retome a leitura do trecho indicado pela linha entre parêntesis a cada alternativa.

A) Pídale (linha 64) – a alguien adulto.

O pronome "*le*" refere-se a "*alguien adulto en quien su hijo confíe*" - correto

B) Hacerles (linha 17) – jóvenes.

O pronome "*les*" refere-se a "*jóvenes*" - correto

C) Hágalo (linha 37) – llamar inmediatamente a la policía.

O pronome "*lo*" refere-se a "*llamar inmediatamente a la policía*" - correto

D) Hágale (linha 55) – al padre.

O pronome "*le*" se refere a "*su hijo*" - incorreto

Questão 10 – Letra A

Comentário: Os verbos, retirados do texto "*llame*", "*no comience*" e "*hágale*" encontram-se no imperativo, e indicam recomendações aos pais cujos filhos fugiram de casa. Na alternativa A, o verbo "*quite*", na frase "*cualquier cosa que los quite de su rutina diária*" está no modo subjuntivo, indicando uma situação hipotética. Portanto, a alternativa a ser marcada é a A.

A) quite (linha 20).

B) llame (linha 41).

C) no comience (linha 47).

D) hágale (linha 55).

Sección Enem

Questão 01 – Letra A

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: Em Língua Espanhola, o uso da 2ª pessoa (*conviérte**te***, *ayuda, haz*) estabelece com o interlocutor uma relação de proximidade, de mais intimidade. Esse recurso em anúncios publicitários é muito recorrente, com intenção, no caso de um apelo, de envolver o leitor, influenciando suas ações.

Questão 02 – Letra D

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: O texto publicitário foi veiculado em um *site* eletrônico e isso pode ser confirmado, no texto, pela expressão "*Haz click aquí*", específica da linguagem de Internet.

Questão 03 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: O termo *mujerez* remete, como descrito na alternativa B, à "valorização das mulheres que realizam todas as tarefas domésticas". Ao contrário de Mafalda, Susanita é uma personagem de Quino cuja principal característica comportamental é sonhar em se casar, ter filhos e ser dona de casa. Essa percepção do papel da mulher fica explicita no 2º quadrinho, em que ela considera a não realização das tarefas domésticas como algo que tende a desvalorizar as mulheres. Por fim, no último quadrinho, a personagem utiliza o neologismo "*mujerez*" para referir-se ao "ser mulher", em sua concepção, aquela que deve cozinhar, lavar, passar e limpar.

Questão 04 – Letra C

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: O texto enfatiza a relação que os familiares estabelecem, como uma questão hereditária, com relação à escolha de profissões. Por esse motivo, a resposta para o questionamento proposto é "Filho de Peixe, peixinho é", uma vez que os profissionais espelham em seus pais (ou familiares) para seguir uma carreira de sucesso.

Questão 05 – Letra A

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: A origem da celebração no México deve-se a mescla entre a tradição cristã e as religiões que existiam antes no país, alternativa que pode ser confirmada pela passagem textual "*Esta creencia es uma mezcla de las tradiciones religiosas pré-colombianas y la católica*".

MÓDULO – A 06

Los contrarios

Ejercicios Prácticos

Comentário: Professor, na resolução desses exercícios, apresente a tradução de cada expressão.

Questão 01

1. *largo* = longo x *corto* = curto
2. *claro* = claro x *oscuro* = escuro
3. *lujoso* = luxuoso x *sencillo* = simples
4. *complejo* = complexo x *simple*, *fácil* = simples, fácil
5. *entretenido* = entretido x *aburrido* = monótono
6. *listo* = esperto x *perezoso* = preguiçoso
7. *propias* = próprias x *ajenas* = alheias
8. *ancha* = larga x *angosta*, *estrecha* = estreita
9. *peor* = pior x *mejor* = melhor
10. *buena* = boa x *mala* = má

Questão 02

Claro = claro x *oscuro* = escuro

1. *largo* = longo x *corto* = curto
2. *atrás* = atrás x *adelante* = adiante
3. *abierto* = aberto x *cerrado* = fechado
4. *cercano* = próximo x *lejano* = distante
5. *enfermo* = doente x *sano* / *saludable* = são / saudável
6. *fuerte* = forte x *débil* = fraco
7. *gordo* = gordo x *flaco* / *delgado* = magro
8. *limpio* = limpo x *sucio* = sujo
9. *despacio* = devagar x *rápido* / *célere* = rápido
10. *ajeno* = alheio x *próprio* = propio
11. *ancho* = largo x *estrecho* / *angosto* = estreito
12. *hermoso* = formoso / bonito x *feo* = feio
13. *tranquilo* = tranquilo x *nervioso* / *aturdido* = nervoso / atordoado
14. *recuerdo* = lembrança x olvido = esquecimento
15. *temprano* = cedo x *terde* = tarde
16. *leno* = cheio x *vacío* = vazio

Questão 03

Comentário: Para resolver este exercício, o aluno deve considerar não apenas os advérbios e as conjunções, mas também as preposições como "*sin*" e "*con*" e verbos como "*entramos*" e "*salimos*".

1. cielo con nubes
2. cuando salimos del pueblo
3. las calles estaban llenas
4. en un bar lejano
5. un grupo de ancianos / viejos / mayores
6. la casa estaba abierta
7. la estrecha puerta que va a dar adelante
8. una gran cena caliente
9. ese día nos acostamos a las cinco
10. me acostaba tan tarde

Questão 04

Comentário: Esse exercício propõe levar o aluno a refletir sobre significados opostos e o desafia a encontrar expressões contrárias às que estão em negrito no texto. A posição das palavras no quadro pode ser horizontal, vertical, invertida ou diagonal. É um exercício lúdico que desperta o interesse do estudante pelo vocabulário.

fuerza x *debilidad*

realista x *utópico*

cautivadores x *recios*

hogareños x *callejeros*

coléricas x *apacibles*

orden x *lío*

elegantes x *cursis*

lucha x *paz*

tacaños x *despilfarradores*

trabajadores x *perezosos*

rutinaria x *novedosa*

melancolía x *alegría*

Ejercicios Propuestos

Questão 1 – Letra D

Comentário: A alternativa D está correta e pode ser confirmada pela passagem textual "*Un equipo de astrónomos, liderado por James Rhoads, Sangeeta Malhotra y Pascale Hibon, de la Universidad de Arizona, ha logrado identificar la galaxia más remota del Universo*".

Questão 2 – Letra D

Comentário: A alternativa correta, "*a efectos propios y resultados de registros analizados anteriormente*", pode ser analisada em dois momentos, no texto, a saber:

1 – *La galaxia fue descubierta en el verano de 2011 gracias a la combinación de los datos del telescopio* (*resultados de registros analizados anteriormente*);

2 – *Como otras localizadas por este mismo equipo de astrónomos, es extremadamente débil y fue detectada gracias a la luz emitida por su hidrógeno ionizado* (*a efectos propios*)

Questão 3 – Letra A

Comentário: A alternativa A é incorreta, pois, segundo o texto: "*utilizaron una técnica pionera basada en filtros de banda estrecha especiales que se colocaron en la cámara del telescopio para buscar en infrarrojo. Utilizamos esta técnica desde 1998*", portanto, a data do início da utilização da técnica é incorreta.

Questão 4 – Letra B

Comentário: Pode-se confirmar que a publicação científica divulgou a existência de uma galáxia infantil exígua a partir do trecho "*Los datos, publicados en 'The Astrophysical Journal Letters', revelan la existencia de una tenue galaxia infantil*." A correspondência semântica entre os termos "*tenue*" e "exigua" se dá tal qual em português.

Questão 5 – Letra C

Comentário: Os adjetivos "*cercano*" e "*lejano*" encerram uma relação de antonímia, e se traduzem ao português como 'próximo' e 'distante', respectivamente.

Tradução das alternativas:

A) Luminosos

B) Afastados

C) Próximos

D) Grandes

Sección Enem

Questão 01 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: Entende-se que as touradas são patrimônio de interesse cultural.

Questão 02 – Letra C

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Uma segunda leitura desloca o sentido da palavra, e o leitor poderá interpretar a palavra *bien* como contrário de *mal*.

Questão 03 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Se a relação interpretada na questão anterior é de pares opostos, a resposta correta será a B – *angosto* x *ancho* (estreito x largo).

Tradução das alternativas:

A) longo e estreito

B) estreito e largo

C) magro e delgado

D) longo e magro

E) dor e testemunha

Questão 04 – Letra A

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: A alternativa A expressa o que se pode inferir na leitura do texto com relação à constituição da história da América Latina, ou seja, a rede de dependências entre a América Latina e as nações exploradoras. Passagens como "*Pero la región sigue trabajando de sirvienta*" ou "*Desde el descubrimiento hasta nuestros días, todo se ha trasmutado siempre en capital europeo o, más tarde, norteamericano, y como tal se ha acumulado y se acumula en los lejanos centros de poder*" ou ainda "[...] *nuestra riqueza ha generado siempre nuestra pobreza para alimentar la prosperidad de otros* [...]" podem comprovar tal afirmação.

MÓDULO – A 07

Los adverbios – Los materiales

Ejercicio Práctico I

Comentário: O principal objetivo desse exercício é a fixação do léxico estudado. Após identificar quais são os materiais que figuram no exercício, você pode perguntar aos seus alunos quais os objetos que podem ser feitos com esses materiais, abrindo espaço para uma pequena discussão que, seguramente, facilitará o trabalho e a memorização das novas palavras aprendidas.

1. *Sombrero*
2. *falda / abrigo*
3. *casa / vivienda*
4. *caja fuerte / cofre*
5. *muro*
6. *chompa*
7. *cesto*
8. *collar / pulsera / joya*
9. *borrador*
10. *ventana*

Ejercicio Práctico II

Comentário: Nesse exercício, o objetivo principal é que o aluno se familiarize com a classificação dos advérbios no que se refere à circunstância que geralmente indicam. É importante recordá-lo de que esse é um tema muito cobrado nos vestibulares.

1. *Simultaneidad: a la vez, entretanto, mientras tanto, entanto, a lo mismo.*
2. *Duda: tal vez, quién sabe, puede que, posiblemente, a lo mejor.*
3. *Tiempo: tras, aún, todavía, de pronto, anteño, anoche, a menudo.*
4. *Condición: con tal que, siempre y cuando, no sea que, a no ser que, en caso de.*
5. *Modo: de golpe, bien, asimismo, al revés, en cabio, al azar.*
6. *Lugar / dirección: cerca, lejos, adelante, al fondo, al costado, más allá, en medio.*
7. *Restricción: solamente, apenas, no más, nada más que, tan sólo.*

Ejercicios Prácticos III

Questão 01

Comentário: Nesse exercício, assim como no *Práctico II*, trabalha-se a classificação dos advérbios, porém, ele apresenta maior nível de dificuldade e se parece mais aos dos vestibulares, já que o aluno deve identificar os advérbios no texto, além de classificá-los quanto ao seu valor / circunstância.

Aquí – lugar

Abajo – lugar

Hoy – tempo

Más – quantidade / intensidade

Arriba – lugar

No – negação

Justamente – ênfase

Tan – intensidade

Claro – afirmação

Perfectamente – modo

Questão 02

Comentário: Esse exercício apresenta o uso contextualizado dos advérbios, aproximando-os das situações cotidianas e pessoais. Isso possibilita que o aluno relacione o aprendizado teórico com suas práticas habituais, o que facilita a compreensão e a memorização. As respostas dependem do dia em que se faça o exercício e da vivência do aluno.

Ejercicios Propuestos

Questão 01 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos. A alternativa a ser assinalada é a C, pois *más* é um advérbio de intensidade, que indica quantidade, e *aún* é um advérbio de tempo.

Questão 02 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A) A alternativa A poderia ser considerada correta, pois contém a mesma ideia de posterioridade; porém, o sentido mais adequado está representado pela alternativa B.

B) A alternativa a ser assinalada é a B, pois *tras* é um advérbio de tempo, assim como *después,* e dá ideia de posterioridade, conferindo a essa alternativa significado equivalente ao da parte destacada no fragmento da questão.

C) *Además* é um advérbio que contém ideia de adição, portanto, não confere a essa alternativa significado equivalente ao da parte destacada no fragmento da questão.

D) *Detrás* indica anterioridade, portanto, ideia oposta à presente na parte destacada no fragmento da questão.

Questão 03 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos. A alternativa C deve ser assinalada por ser a única que contém a ideia expressa pela palavra *tras*, que é um advérbio de tempo.

Questão 04 – Letra D

Comentário: Tema da questão – interpretação de texto. A alternativa D deve ser assinalada, pois o gesto de por os dedos nos ouvidos e o título do programa "Proibido Escutar" significam, em linguagens diferentes, o mesmo. Portanto, a relação entre elas é de ênfase.

Questão 05 – Letra A

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A) A alternativa A deve ser assinalada, uma vez que *Como suele suceder* / *Lo que ocurre habitualmente* e *hasta* / *incluso* são expressões sinônimas, portanto, mantêm o mesmo sentido do fragmento.

B) A alternativa B não deve ser assinalada, pois as expressões *único* e *sucede en* restringem o significado do fragmento.

C) A alternativa C não deve ser assinalada, porque a palavra *lo* restringe o significado do fragmento e *a veces* (advérbio de tempo) apresenta ideia distinta de *hasta* (preposição que indica limite de movimento).

D) A alternativa D não deve ser assinalada, pois a expressão *casi nunca* não equivale a *suele suceder*, e *seno de las familias* não equivale a *mejores familias*.

E) A alternativa E não deve ser assinalada, pois *aquello* não tem referente no fragmento e a expressão *nunca sucede* não equivale a *suele suceder*.

Questão 06 – Letra D

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos. A alternativa D deve ser assinalada, pois é a única que contém a ideia expressa pela palavra *quizá*, que é um advérbio de dúvida / possibilidade.

Questão 07 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos. A alternativa B deve ser assinalada por ser a única que apresenta a referência expressa pela palavra *hoy*, que é um advérbio de tempo, relacionado ao tempo atual.

Questão 08 – Letra A

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos. A alternativa a ser assinalada é a A, pois o advérbio *mientras* indica simultaneidade.

Questão 09 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos. A alternativa a ser assinalada é a B, pois a expressão *mientras que* indica comparação entre a agricultura dos Estados Unidos e a de países como a Argentina.

Questão 10 – Letra D

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A) A alternativa A não deve ser assinalada, pois *parece que* indica suposição e não afirmação, como *es seguro que*.

B) A alternativa B não deve ser assinalada, pois a*firmo que* também indica afirmação, porém, marca a primeira pessoa do singular, diferentemente do fragmento.

C) A alternativa C não deve ser assinalada, uma vez que *aseguro que* também indica afirmação, porém, marca a primeira pessoa do singular, diferentemente do fragmento.

D) A alternativa a ser assinalada é a D, pois *es seguro que* equivale a *seguramente,* e ambas são advérbios de afirmação.

Observação: As alternativas B e C são incorretas pelo mesmo motivo. Portanto, se eliminam.

Questão 11 – Letra D

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A) A alternativa A não deve ser assinalada, pois a expressão *ya no* contradiz o fragmento.

B) A alternativa B não deve ser assinalada, pois *sólo* é advérbio de restrição, não de tempo, como o que está presente no fragmento (*aún*).

C) A alternativa C não deve ser assinalada, pois *incluso* é advérbio de inclusão, não de tempo, como o que está presente no fragmento (*aún*). Além disso, a palavra *diversos* foi excluída do fragmento.

D) A alternativa D deve ser assinalada, pois *aún* e *todavía* são advérbios de tempo que significam, em português, 'ainda', portanto, tornam os fragmentos equivalentes.

Questão 12 – Letra C

Comentário: Para identificar a alternativa correta, o aluno deve conhecer o significado do advérbio de lugar "*lejos*". As demais alternativas também exigem um conhecimento básico de outras expressões que não adverbiais, porém muito recorrentes nos textos de nível médio.

Tradução das alternativas:

A) Ocio – tempo libre

B) Suelen – parecem

C) Lejos de ser – longe de ser

D) Conlleva – promove, causa, leva a

Questão 13 – Letra B

Comentário: "*Los atentados han ocurrido con un intervalo de algo más de media hora en dos estaciones clave, que se encuentran unidas entre sí por una misma línea (la línea roja) y son a la vez puntos de transbordo con otras líneas".*

La expresión **a la vez**, destacada en el segundo párrafo del texto, podría sustituirse por

A) rara vez.

B) al mismo tiempo.

C) de vez en cuando.

D) de una vez.

E) hace tiempo.

A locução adverbial "*a la vez*" significa em português "ao mesmo tempo" e indica simultaneidade. Portanto, a resposta correta encontra-se na altenativa B.

Tradução das alternativas:

A) rara vez.

B) ao mesmo tempo.

C) de vez em quando.

D) de uma vez.

E) faz tempo.

Observação: As alternativas A e C podem ser interpretadas como sinônimos, e, portanto, se eliminam como corretas.

Questão 14 – Letra A

Comentário: A expressão adverbial "*todavía*" significa em Espanhol "ainda" (expressão de tempo) e pode ser vista como um falso cognato, já que em português "todavia" significa 'porém', 'entretanto', 'contudo'. As alternativas B, D e E são sinônimos em português e, portanto, podem ser eliminadas na análise do aluno como corretas.

Questão 15 – Letra A

Comentário: Há uma tendência do aluno em considerar a expressão "*mientras*" como indicadora de simultaneidade em um primeiro momento. Porém há que se ficar atento ao sentido da frase e proceder a uma análise mais cuidadosa. Nesse caso, o vocábulo "*mientras*" estabelece uma relação de comparação entre dois elementos (*un ciudadano médio* e *un joven*).

Questão 16 – Letra E

Comentário: Poderia haver uma confusão entre a expressão "assim mesmo" que em português se usa como adversativa e "*asimismo*" que em espanhol significa igualmente. Portanto, o aluno poderá marcar como alternativa A como correta, "*aun así*" (mesmo assim), porém essa não é a correspondência correta, a qual é expressa pela alternativa E "*de igual manera*".

Tradução das alternativas:

A) Ainda assim

B) Não somente

C) Assim que, portanto

D) Ou melhor

E) De igual maneira, igualmente

Questão 17 – Letra C

Comentário: En el fragmento "*Y allí quizá encuentre nuevamente a un policía...*" a palavra "quizá" significa em português 'tal vez', quiçá, portanto indica uma ideia de dúvida, possibilidade, hipótese. Assim, a resposta correta encontra-se na alternativa C**.**

Tradução das alternativas:

A) Vontade

B) Desejo

C) Dúvida

D) Certeza

Questão 18 – Letra B

Comentário: *La pregunta surge* ***a menudo****:* "*¿Cuánto dinero hay que darle?"* A expressão adverbial "*a menudo*", cujo correspondente em português seria 'a miúde', significa frequentemente, habitualmente. Portanto, a resposta correta é B.

Tradução das alternativas:

A) Nunca

B) Frequentemente

C) Uma vez

D) Rara vez

E) Ao mesmo tempo

Sección Enem

Questão 01 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: Os fatos relatados no primeiro parágrafo convergem com os do segundo na medida em que ambos buscam uma explicação para a crença supersticiosa de que a sexta-feira, coincidentemente dia 13 do mês, é dia de má sorte.

Questão 02 – Letra E

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: Quase todos os feriados ocorrem na segunda metade do ano. O aluno poderá observar no quadro que, dos nove feriados apresentados, apenas dois ocorrem na primeira metade do ano, e que há sete feriados a partir de julho.

Questão 03 – Letra D

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: O aluno pode chegar a essa resposta a partir de algumas pistas textuais como "*conversación con Eneko*" e "*contestar a todas las preguntas*".

Questão 04 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Ao resolver a questão, o aluno tende a marcar como resposta a alternativa que corresponde à letra circulada por um balão branco, por estar destacada. No entanto, deve-se ressaltar que a questão aponta para o dia da semana representado por uma letra diferente da sua inicial, ou seja, o 'X' no lugar do 'M' de *miércoles* (quarta-feira).

Questão 05 – Letra A

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Liberdade e irreverência podem ser atribuídas ao publicitário Eneko, pois se houver algum tema com o qual ele não se sinta à vontade, ou que não considere relevante, não terá receio em negar-se a falar.

Tradução das alternativas:

A) irreverente

B) paciente

C) severo

D) irado

E) entediado

Questão 06 – Letra C

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: O movimento das letras de maneira ilógica confirma (enfatiza) o caráter, ou teor, irreverente do evento, uma vez que não é comum separar letras da mesma palavra como no caso da estrutura *sins_sentido*, ou seja, não há muito sentido nisso.

Questão 07 – Letra D

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: Conhecer a data *(fecha)* e o endereço *(dirección)* do encontro cultural é fundamental para que o leitor do anúncio possa participar presencialmente.

Tradução das alternativas:

A) a estrutura do edifício

B) o formato das perguntas

C) o tempo para cada interlocutor

D) a data e o endereço do bate-papo

E) o tema do debate

MÓDULO – A 08

Los heterosemánticos

Ejercicios Prácticos

Questão 01

Comentário: Para resolver esse exercício, apresente o real significado de cada palavra e, em seguida, a alternativa adequada. Além disso, para trabalhar mais com o vocabulário de heterossemânticos, você pode mostrar a equivalência entre as palavras. Exemplo: *Larga* significa 'longa', e *ancha* significa 'larga'.

1. Alternativa B – A saia deve ser encurtada, pois, em espanhol, *larga* significa longa.
2. Alternativa B – Não há problema em esperar um tempinho, pois, em espanhol, *ratito* significa curto espaço de tempo.
3. Alternativa B – Arantes do Nascimento, pois, em espanhol, *apellido* significa sobrenome.
4. Alternativa A – Parabéns, pois *embarazada,* em espanhol, significa grávida.
5. Alternativa A – Você vai em frente e enche o seu prato, pois *exquisito*, em espanhol, significa delicioso.
6. Alternativa B – No *shopping center*, pois *saco*, em espanhol, significa paletó.
7. Alternativa B – Cuidado, ele pode te dar um soco, pois, em espanhol, *enojado* significa irado.
8. Alternativa A – Pintei os cabelos de loiro, pois *rubia*, em espanhol, significa loira.
9. Alternativa B – Sim, adoro tira-gostos, pois *tapas,* em espanhol, é um tira-gosto.
10. Alternativa B – Paletó e gravata, pois *oficina,* em espanhol, significa escritório.
11. Alternativa A – Assina com a mão esquerda, pois *zurdo,* em espanhol, significa canhoto.
12. Alternativa B – Ela está dando o maior vexame, pois *borracha,* em espanhol, significa bêbada.
13. Alternativa B – Você está com torcicolo, pois, em espanhol, *cuello* significa pescoço.

Questão 02

Comentário: Trata-se de um exercício que deve ser feito com consulta, para fixar o aprendizado. A proposta desse exercício é meramente de reconhecimento lexical, desvilculado de um contexto. O professor pode ajudar o aluno no sentido de criar oralmente frases que incluam o vocábulo para que o estudante pense em seu correspondente em português.

(6) *rubio*
(7) *largo*
(14) *salsa*
(8) *beca*
(11) *oficina*
(10) *vaso*
(12) *embarazada*
(9) *cuello*
(15) *pelado*
(2) *criação*
(16) *sitio*
(3) *postre*
(1) *grasa*
(13) *borrar*
(5) *zurdo*
(4) *acordarse*

Ejercicios Propuestos

Questão 01

Comentário: Para o exercício 01, estão apresentadas as pistas textuais, ou seja, as palavras chaves das frases, pois é com base nelas que se descobre a resposta adequada.

1. *basura* – pista textual: *camión*
2. *finca* – pista textual: *caballos*
3. *taza* – pista textual: *café*
4. *escoba* – pista textual: *barrer*
5. *oso* – pista textual: *polar / extinción*
6. *vaso* – pista textual: *agua*
7. *cuello* – pista textual: *dormí mal / dolorido*
8. *copa* – pista textual: *champaña*
9. *flaco* – pista textual: *cinco quilos menos*
10. *oficina* – pista textual: *firmaremos el contrato*
11. *cepillo* – pista textual: *de dientes*
12. conejos – pista textual: *ojos rojos*

Questão 02

Comentário: Para resolver esse exercício, propomos o uso de dicionários, uma vez que também se trata de um exercício que deve ser feito com consulta para fixar o aprendizado. Você, professor, pode ajudar o aluno criando frases que incluam o vocábulo, a fim de que o estudante pense em seu correspondente em português.

(5) *piña*
(8) *presunto*
(10) *cachorro*
(1) *berro*
(2) *exquisito*
(16) *brinco*
(15) *pegar*
(3) *cena*
(9) *cubiertos*
(14) *saco*
(12) *polvo*
(13) *abono*
(11) *jubilación*
(6) *escoba*
(4) *presupuesto*
(7) *apellido*

Sección Enem

Questão 01 – Letra D

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Considerando a reação de Manolito a partir da figura (vê-se um gesto agressivo por parte do menino em direção a Mafalda), sua reação é de ira, raiva. Atente para os heterossemânticos presentes nas alternativas.

Tradução das alternativas:

A) angústia
B) tédio
C) satisfação
D) raiva
E) anseio

Questão 02 – Letra A

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Trata-se de uma questão de heterossemânticos, já que *cepillo* significa 'escova' em português, enquanto *escoba* significa 'vassoura'.

Questão 03 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: O autor, a partir do segundo parágrafo, propõe que há várias lendas sobre a origem da bebida, mas se aprofunda em sua trajetória histórica até transformar-se em uma bebida universal.

Questão 04 – Letra D

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: Embora todas as alternativas remetam a um tempo passado, a alternativa que mais se ajusta ao uso da palavra no texto é 'antiga', pois:

A) Nem tudo o que é milenar é clássico.

B) Nem tudo o que é milenar está envolto em lendas.

C) Nem tudo o que milenar tem caráter primitivo (exemplo – cultura chinesa).

D) Tudo o que é milenar é antigo.

E) A palavra 'velho' pode denotar a ideia de usado, e não necessariamente antigo.

Questão 05 – Letra A

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: Existe uma relação de causa e consequência na estrutura textual. A expressão de coesão '*Gracias a esto*' introduz a ideia de que o café passou a ser uma bebida universal (consequência), devido à difusão que teve inicialmente por parte dos holandeses (causa). Lembre seu aluno de que a resposta corresponde à ideia que está sendo introduzida pela estrutura de coesão.

Questão 06 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 5

Comentário: A palavra *exquisito,* em espanhol, traduz-se para o português como 'agradável', 'saboroso'. Portanto, trata-se de uma questão de heterossemânticos.

Tradução das alternativas:

A) raro

B) agradável

C) exótico

D) incômodo

E) estranho